

1. Begrüßung

Vielen Dank für den Kauf eines WHD-Produkts. Nehmen Sie sich bitte einen Moment Zeit für diese kurze technische Information.

Versichern Sie sich bitte, ob Sie die richtige Bedienungsanleitung zu Ihrem Produkt haben. Vergleichen Sie hierzu die obige Produktbezeichnung und die Art.-Nr. mit den Angaben auf dem Produktetikett.

Gültig für Artikel-Nummern:

1. Introduction

Thank you for buying this quality WHD product. Please read this manual carefully, especially the safety and security information.

Please check that you have the correct manual for your product. To do this, please compare the product code number shown above with the product code number displayed on your product.

Valid for article numbers:



LST 50 BE UP	115-050-02-200-20	100V/50W mit Sparübertrager, passend für: Berker ARSYS, B.1, B.3, B.7, K.1, K.5, Modul 2, S.1 und Twinpoint.	100V/50W with auto-transformer, fitting to: Berker ARSYS, B.1, B.3, B.7, K.1, K.5, Modul 2, S.1 and Twinpoint.
LST 50 BE UP-R	115-050-02-200-22	100V/50W mit Sparübertrager und Pflichtrufrelais, passend für: Berker ARSYS, B.1, B.3, B.7, K.1, K.5, Modul 2, S.1 und Twinpoint.	100V/50W with auto-transformer and mandatory relay, fitting to: Berker ARSYS, B.1, B.3, B.7, K.1, K.5, Modul 2, S.1 and Twinpoint.
LST 50 BE UP-R R+S	115-050-99-001-00	100V/50W mit Sparübertrager und Pflichtrufrelais, passend für: Berker ARSYS, B.1, B.3, B.7, K.1, K.5, Modul 2, S.1 und Twinpoint.	100V/50W with auto-transformer and mandatory relay, fitting to: Berker ARSYS, B.1, B.3, B.7, K.1, K.5, Modul 2, S.1 and Twinpoint.

LST 50 BJ UP	115-050-02-200-10	100V/50W mit Sparübertrager, passend für Busch-Jaeger alpha nea, alpha exclusive, axcent, Busch-Duro, carat, future, future linear, impuls, Reflex SI und solo.	100V/50W with auto-transformer, fitting to Busch-Jaeger alpha nea, alpha exclusive, axcent, Busch-Duro, carat, future, future linear, impuls, Reflex SI and solo.
LST 50 BJ UP-R	115-050-02-200-11	100V/50W mit Sparübertrager und Pflichtrufrelais, passend für Busch-Jaeger alpha nea, alpha exclusive, axcent, Busch-Duro, carat, future, future linear, impuls, Reflex SI und solo.	100V/50W with auto-transformer and mandatory relay, fitting to Busch-Jaeger alpha nea, alpha exclusive, axcent, Busch-Duro, carat, future, future linear, impuls, Reflex SI and solo.
LST 50 GE UP	115-050-02-200-60	100V/50W mit Sparübertrager, passend für GIRA System 55, E2, Event, Esprit und Standard 55.	100V/50W with auto-transformer, fitting to GIRA System 55, E2, Event, Esprit and Standard 55.
LST 50 GE UP-R	115-050-02-200-61	100V/50W mit Sparübertrager und Pflichtrufrelais, passend für GIRA System 55, E2, Event, Esprit und Standard 55.	100V/50W with auto-transformer and mandatory relay, fitting to GIRA System 55, E2, Event, Esprit und Standard 55.
LST 50 GMP UP	115-050-02-200-30	100V/50W mit Sparübertrager, passend für GIRA Edelstahl, S-Color sowie Merten System M, 1-M, Atelier-M, M-Smart, M-Plan, M-Arc, M-Star, Antik/Fläche, Atelier, Artec, M1, OctoColor, Hager Kallysto Exclusiv Design, sowie PEHA AURA, DIALOG, STANDARD.	100V/50W with auto-transformer, fitting to GIRA Edelstahl, S-Color as well as Merten System M, 1-M, Atelier-M, M-Smart, M-Plan, M-Arc, M-Star, Antik/Fläche, Atelier, Artec, M1, OctoColor, Hager Kallysto, Exclusive-Design, as well as PEHA AURA, DIALOG, STANDARD.

LST 50 GMP UP-R	115-050-02-200-31	100V/50W mit Sparübertrager und Pflichtrufrelais, passend für GIRA Edelstahl, S-Color sowie Merten System M, 1-M, Atelier-M, M-Smart, M-Plan, M-Arc, M-Star, Antik/Fläche, Atelier, Artec, M1, OctoColor , Hager Kallysto, Exklusiv-Design sowie PEHA AURA, DIALOG, STANDARD.	100V/50W with auto-transformer and mandatory relay, fitting to GIRA Edelstahl, S-Color as well as Merten System M1-M, Atelier-M, M-Smart, M-Plan, M-Arc, M-Star, Antik/Fläche, Atelier, Artec, M1, OctoColor, Hager Kallysto as well as PEHA AURA, DIALOG, STANDARD.
LST 50 JU UP	115-050-02-200-50	100V/50W mit Sparübertrager, passend für JUNG A 500, AS 500, A Creation, CD 500, CD plus, Edelstahl, LS 990, SL 500, Hager Kallysto, Exklusiv-Design, sowie ELSO FASHION, NOVIA, SCALA.	100V/50W with auto-transformer, fitting to JUNG A 500, AS 500, A Creation, CD 500, CD plus, Edelstahl, LS 990, SL 500, Hager Kallysto, Exklusiv-Design, as well as ELSO FASHION, NOVIA, SCALA.
LST 50 JU UP-R	115-050-02-200-51	100V/50W mit Sparübertrager und Pflichtrufrelais, passend für JUNG A 500, AS 500, A Creation, CD 500, CD plus, Edelstahl, LS 990, SL 500, Hager Kallysto, Exklusiv-Design, sowie ELSO FASHION, NOVIA, SCALA.	100V/50W with auto-transformer and mandatory relay, fitting to JUNG A 500, AS 500, A Creation, CD 500, CD plus, Edelstahl, LS 990, SL 500, Hager Kallysto, Exklusiv-Design, as well as ELSO FASHION, NOVIA, SCALA.

2. Inventar

LSt 50 CD500 uP ... :

Metallplatte (Tragplatte) auf dem Schalter montiert. Bedruckte Abdeckplatte von JUNG/CD500 und Drehknopf aus Kunststoff in Farbe alpinweiß.

2. Contents

LSt 50 CD500 uP ... :

Metal front plate with switch. Plastic front plate JUNG/CD500 with printing. Plastic rotary knob.
 Colour: " alpinweiss "

LSt 50 CD500 aP ... :

Erste Metallplatte (Tragplatte) mit montiertem Schalter einschließlich bedruckter Abdeckplatte von JUNG/CD500 mit Drehknopf aus Kunststoff in Farbe alpinweiß. Auf zweiter Metallplatte ist der Übertrager befestigt und für die Montage der beiliegenden Blindabdeckung vorbereitet.

LSt 50 BE / BJ / GMP / GE / GF / JU uP ... :

Auf dem Schalter befestigte Metallplatte ist entsprechend vorbereitet für die Montage einer Jalousieschalter-abdeckung des angegebenen Herstellers/Programms. Die notwendige Jalousieschalterabdeckung ist nicht im Lieferumfang beinhaltet und ist im Handel erhältlich!!!

- je Produkt: Bedienungsanleitung

3. Sicherheitsinformationen

Wichtige Sicherheitshinweise

Beachten Sie zusätzlich zu den Hinweisen dieser Anleitung die landesspezifischen Sicherheitsvorschriften.

3.1. Hinweise zum Gebrauch dieser Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch aufmerksam durch und benutzen Sie dieses Gerät nur entsprechend den hier aufgeführten Hinweisen.

LSt 50 CD500 aP ... :

Metal front plate with switch. Plastic front plate JUNG/CD500 with printing. Plastic rotary knob. Second metal front plate with transformer and plastic front plate.

Colour: " alpinweiss "

LSt 50 BE / BJ / GMP / GE / GF / JU uP ... :

Metal front plate with switch fitting to the plastic parts of the manufacturers as specified.

The plastic parts are not available at WHD.

- Manual each product

3. Safety & Security

Important Information

In addition to this guidance please comply with your own country-specific safety & security regulations.

3.1. How to use this guide

Read these instructions carefully before use and use this product only in accordance with the instructions listed here.

3.2. Symbole in dieser Anleitung:

-  Dieses Zeichen warnt vor Verletzungsgefahren und Sachschäden
-  Dieses Zeichen warnt vor Verletzungsgefahr durch Elektrizität.
-  Dieses Zeichen warnt vor Verletzungsgefahr und/oder Verpuffung.
-  Dieses Zeichen verweist auf ergänzende Informationen.

3.3. Signalworte in dieser Anleitung

- Gefahr:** Das Signalwort Gefahr warnt vor möglichen schweren Verletzungen und Lebensgefahr.
- Warnung:** Das Signalwort Warnung warnt vor Verletzungen und schweren Sachschäden
- Vorsicht:** Das Signalwort Vorsicht warnt vor leichten Verletzungen oder Beschädigungen
- Achtung:** Das Signalwort Achtung warnt vor Sachschäden.
- Bei unsachgemäßer Behandlung entfällt die Garantie.**

4. Anwendungsbereich:

- Lautstärksteller, geeignet für z.B. Büros, Restaurants, Shops, ...im Innenbereich.
- Der LST 50 ist mit einem durchdrehbaren Drehschalter und einem Sparübertrager bestückt.
- Optional ist er auch mit Pflichtrufrelais erhältlich.

3.2. Signs & symbols used

-  This sign warns of the danger of injury and property damage.
-  This sign warns of injury arising from electricity.
-  This sign warns of injury and/or explosion.
-  This symbol refers to additional information.

3.3. Signal words and their meaning

- Danger:** Potential severe physical damage and acute danger.
- Warning:** Potential electrical shock physical damage and severe property damage.
- Caution:** Potential fire hazard physical damage or property damage as a result of.
- Attention:** Advisory notes only.
- Improper handling may void warranty.**

4. Product Scope

- Volume control, suitable for e.g. Offices, restaurants, shops, ... indoors.
- The LST 50 is equipped with a spin-through rotary switch and an auto-transformer.
- Optionally it is also available with mandatory call relay.

5. Bestimmungsgemäße Verwendung:

Im Innenbereich, fest in Unterputzdose installiert.

5. Intended use

Indoors, flush mounted.

Passende Teile:

(bei WHD nur Rahmen u. AP-Gehäuse von JUNG/CD500 u. UP-Dosen von KAISER erhältlich!)

Additional Parts:

(JUNG/CD500 frames and UP-cabinets KAISER available at WHD)

	Jalousieschalter- abdeckung	Rahmen, 1-fach	Rahmen, 2-fach	UP-Dose, 61/63 mm tief	AP-Gehäuse, 2- fach
	Switch Frontplate	Frame single	Frame double	UP Cabinet 61/63 mm depth	AP Cabinet double
LSt 50 CD500 uP (-R)		X		X	
LSt 50 CD500 aP (-R)			X		X
LSt 50 BE/BJ/GMP/GE/GF/JU uP (-R)	X	X		X	



6. Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nicht geeignet zum Betrieb im Außenbereich.
 Die Umgebungstemperatur sollte 30°C nicht überschreiten.



6. Improper use

The device is not suitable for outdoor operation.
 The ambient temperature should not exceed 30°C.

7. Technische Daten

Nennbelastbarkeit :	50 Watt
Ausführung (100V-Technik) :	Sparübertrager (mit schaltbaren Anzapfungen)
Drehschalter :	12 Schalterstellungen, 10 Lautstärkestufen, durchdrehbar
Kontaktbelastbarkeit des Drehschalters :	Schaltspannung: < 250 V~ Schaltstrom: < 350 mA~ Ruhestrom: < 3 A~ Schaltleistung: < 35 VA~
Pflichtrufrelais (nur bei Version "-R") :	24 V (im Alarmierungsfall)

8. Vorbereitende Arbeiten vor der Installation

Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und bewahren Sie die Originalverpackung auf (für Rücksendung im Garantiefall).

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vor der Installation sorgfältig durch. Verlegen Sie die Anschlusskabel entsprechend den Installationsrichtlinien und Ihrem gewünschten Anschluss-Szenario.

9. Installation und Montage

9.1. Montagehinweise

LSt 50 BE uP (-R) / Berker (alle Programme)

Am Drehknopf der Jalousieschalterabdeckung müssen die Begrenzungszapfen abgetrennt werden.

7. Specifications

Rated power	50 watts
Function (100V)	Autotransformer with taps
Rotary switch	12 positions, 10 levels, no stopper
Switch data	Switching voltage: < 250 V~ Switching current: < 350 mA~ Max. current < 3 A~ Switching power: < 35 VA~
Mandatory relay (only Version "-R")	24 V (when activated)

8. Preparatory work before installation

Unpack the unit carefully and keep the original packaging (for future return under warranty if required).

Read the instructions carefully before installation.

Install the power cable for 230V AC and the RCA cable (for the music centre AUX) in accordance with installation guidelines, and your desired port scenario.

9. Installation und Mounting

9.1. Installation Instructions

LSt 50 BE uP (-R) / Berker (all programmes)

Remove stopper from rotary knob.

LSt 50 BJ uP (-R) / Busch-Jaeger (alle Programme)
Bohrung in der Abdeckplatte muss auf 10mm aufgebohrt werden.

LSt 50 GMP uP (-R)

Verwenden Sie zur Montage beiliegendes Zubehör.
Gira (alle Programme): 2 St. Senkkopfschrauben M3x14
Merten (M1 und ATELIER): 2 St. Flachkopfschrauben M3x12
Peha (DIALOG, TANGENTA): 2 St. Flachkopfschrauben M3x12
Peha (STANDARD): bedruckte Symbolscheibe

LSt 50 GE uP (-R) / Gira (System 55)

Beiliegende 2 St. Senkkopfschrauben M3x14 und bedruckte Symbol-scheibe verwenden.

LSt 50 GF uP (-R) / Gira (Flächenschalter)

Beiliegende 2 St. Senkkopfschrauben M3x14 und bedruckte Symbol-scheibe verwenden.

LSt 50 JU uP (-R)

Verwenden Sie zur Montage beiliegendes Zubehör.
Jung (alle Programme): bedruckte Symbolscheibe
Jung (SL 500): 2 St. Flachkopfschrauben M3x10 und bedruckte Symbolscheibe

LSt 50 BJ uP (-R) / Busch-Jaeger (all programmes)
Change drilling diameter to 10 mm.

LSt 50 GMP uP (-R)

Use included accessoires for installation.
Gira (all programmes): 2 screws M3x14
Merten (M1 und ATELIER): 2 screws M3x12
Peha (DIALOG, TANGENTA): 2 screws M3x12
Peha (STANDARD): accessory disc

LSt 50 GE uP (-R) / Gira (System 55)

Use accessory screws M3x14 and accessory disc.

LSt 50 GF uP (-R) / Gira (Flächenschalter)

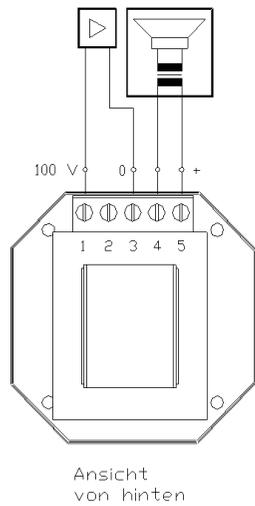
Use accessory screws M3x14 and accessory disc.

LSt 50 JU uP (-R)

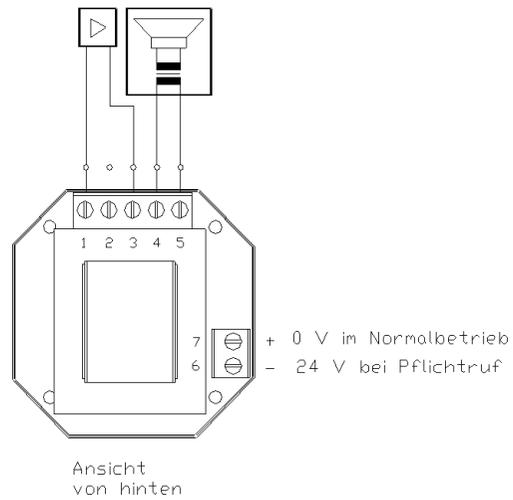
Use included accessoires for installation.
Jung (all programmes): accessory disc
Jung (SL 500): 2 screws M3x10 and accessory disc

9.2. Anschlüsse

ohne Pflichtrufrelais
Without relay

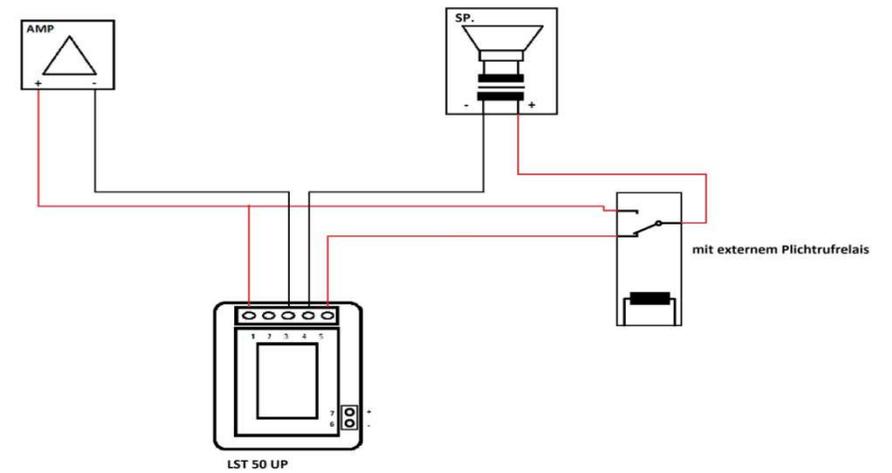


mit internem Pflichtrufrelais
Built-in relay

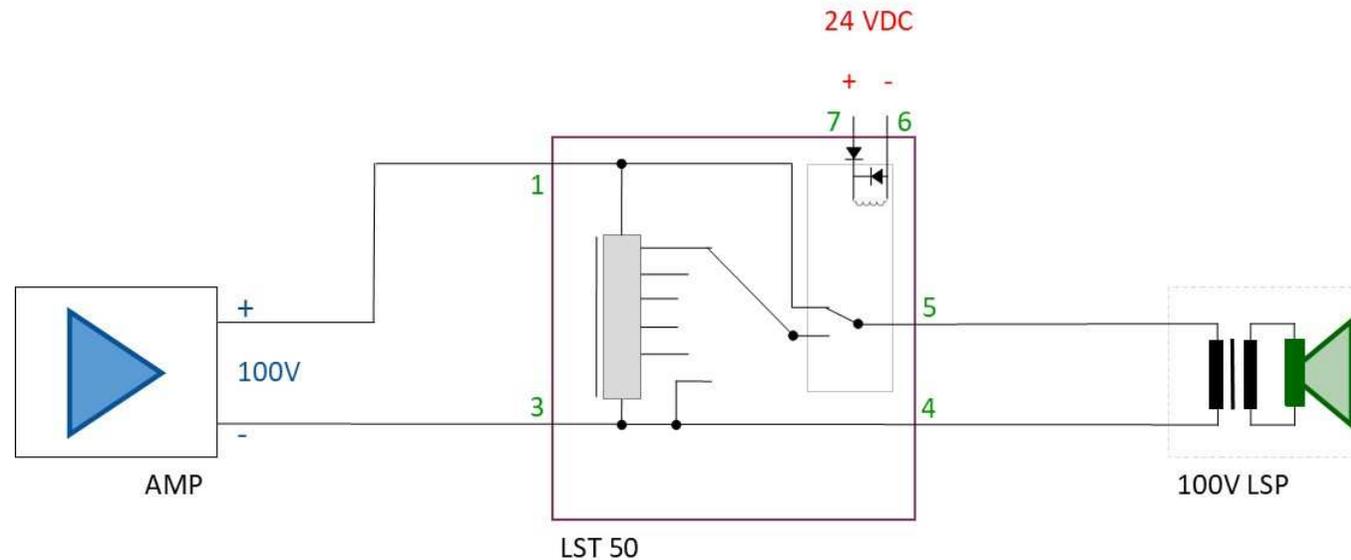


9.2. Connections

mit externem Pflichtrufrelais
External relay



9.3. Interne Verdrahtung



9.2. Internal Wiring

10. Montage

Klemme(n) laut Blockschaltbild anschließen.
Schalter so in die Dose setzen, dass die Achsanflachung nach unten zeigt.
! Bei manchen Jalousiedrehknöpfen muss die Achsanflachung nach oben zeigen, deshalb vorher überprüfen, ob der Knopf beim Aufsetzen auf „0“ zeigt. Der Schalter wird in „0-Stellung“ ausgeliefert.
Metallträgerplatte an der UP-Dose bzw. am AP-Gehäuse anschrauben.
Rahmen auf die Metallplatte legen und (Jalousieschalter-) Abdeckung aufsetzen. Diese mittels o.g. Schrauben befestigen bzw. einclippen.
Anschließend Knopf auf die Achse stecken.

10. Mounting

Connect terminal according to wiring scheme.
Check if flat shaft part of rotary knob is top or bottom. Fix metal front plate in the cabinet according to rotary knob.
Fix metal front plate at cabinet.
Fix frame and plastic front plate with the accessory screws.
Push rotary knob on the shaft.

11. Fehlerbehebung

Kein Ton:

- prüfen Sie die Anschlüsse der Lautsprecher (ggf. sind Kabel lose)
- prüfen Sie die Verkabelung der Lautsprecher (ggf. sind Kabel abgeknickt)
- prüfen Sie, ob Verstärker/Tonquelle eingeschaltet ist und auf entsprechende Lautstärke eingestellt ist.

Brummen:

Stellen Sie sicher, dass der Eingang am Verstärker beschaltet ist.
Sonst handelt es sich um ein Masseproblem durch Erdung/Schirmung von Tonquelle/Verstärker.
Stellen Sie sicher, dass Ihre 230V-Verkabelung den EMV-Richtlinien entspricht.

Störgeräusche (Knacken)

Stellen Sie sicher, dass ausschließlich geschirmte Kabel zum Einsatz kommen.
Überprüfen Sie die Leitungsführung auf Kabelkreuzungen oder Parallelverlegung zu 230V-Kabel und beseitigen Sie diese (Induktionsprobleme).



12. Entsorgung

Wir nehmen am INTERSEROH-Verbund teil.

Die Gerätekomponenten können zur Entsorgung der Kunststoff- und Metallwiederverwertung sowie dem Recycling von Elektronikteilen zugeführt werden.

11. Troubleshooting

No sound:

- Check the connectors of the speaker (if necessary, cables are loose)
- Check the wiring of the speaker (if necessary, cables are bent)
- Check if amplifier / audio source is turned on and set to appropriate volume.

Humming:

Make sure that the input is connected to the amplifier safe.
Otherwise, it is a mass problem by grounding / shielding of source / amp. Make sure that your 230V cabling complies with the EMC directives.

Noise (clicking):

Make sure that only shielded cables are used.
Check the wiring for cable crossings or parallel wiring to 230V cable and remove it (induction problems).

12. Disposal

WHD are members of the INTERSEROH association.

We participate in the dual system as well as some industry-specific solutions therefore the plastic, metal and electronic parts can all be recycled.



13. Konformitätserklärung mit den Produktnormen CE-Konformität

Dieses WHD-Produkt erfüllt die CE-Kennzeichnungs-kriterien.

Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert oder unter www.whd.de heruntergeladen werden.

13. Declaration of Conformity

This product supports all CE-marking criteria.

The declaration of conformity certificate can be obtained from WHD or can be downloaded on www.whd.de.



14. Name und Adresse des Herstellers

KONTAKT

WHD - Wilhelm Huber+Söhne GmbH+Co.KG
Bismarckstr. 19
78652 Deißlingen
Tel. Zentrale 0 74 20 / 8 89-0
Fax Zentrale 0 74 20 / 8 89-51
E-Mail: info@whd.de
Homepage: www.whd.de

Technischer Support

Tel. 0 74 20 / 8 89-800
Fax 0 74 20 / 8 89-700
E-Mail: support@whd.de

14. Name and address of the manufacturer

CONTACT

WHD - Wilhelm Huber+Söhne GmbH+Co.KG
Bismarckstr. 19
D-78652 Deißlingen
Fon +49 (0) 74 20 / 8 89-0
Fax +49 (0) 74 20 / 8 89-51
E-Mail: info@whd.de
Homepage: www.whd.de

Support

Fon +49 (0) 74 20 / 8 89-800
Fax +49 (0) 74 20 / 8 89-700
E-Mail: support@whd.de